

Multilingual Electronic Newsletter

多言語メールマガジン

かごしま南の風便り



Kagoshima Southern Wind Tidings

VOL. 173

▽主題

1 国際交流員专栏

四季分明- 感受一年的春夏秋冬 -

— 鹿儿岛县国际交流员 Wong Yimin (新加坡)

2 知事动向

驻日英国大使来访 (10月24日)

驻日捷克大使来访 (10月24日)

3 鹿儿岛国际交流 A-Z

举办“巴拉圭和鹿儿岛”讲座

4 鹿儿岛旅游当季信息

奄美大岛- “红树林原生林”

●四季分明- 感受一年的春夏秋冬 -●

一 鹿儿岛国际交流员 Wong Yimin (新加坡)

转眼就到了年末，大家今年过的怎么样？

随着气温变化，到了季节转换的时期。我来鹿儿岛就任已满一年，经历了春夏秋冬四个季节。

我的故乡，新加坡是典型的热带雨林气候，是一个气候温差小、没有明显的四季变化的国家。白天是 32 度，晚上 27 度，全年气温平稳，只有旱季和雨季两个季节。

因此，新加坡人讨论季节一定是国外旅游时候的事。



新加坡的夏天永不停歇…

我从去年 10 月份作为国际交流员被鹿儿岛县录用，第一次有机会在有春夏秋冬四季变化的地方度过。

有了四季的变化，就可以不断欣赏到全新的景色。

春天色彩缤纷的花圃，夏天美丽的烟花，秋天鲜红的红叶，还有冬天的冰雪世界。

真的太棒了。

生活在这样四季分明的日本，对于新加坡出生的我来说，出现了各种问题，这次我想分享下我的体会。

秋天—

我来鹿儿岛是去年10月左右。

那时候对我来说心情舒畅，因为习惯了夏天的气候，所以可以平静的度过着。但是，随后马上进入了秋天，气温骤降。

据说在秋季，早晚温差变化越大，红叶越漂亮。但是，我每天在烦恼如何应对这巨大的温差。



【秋天】雾岛市的红叶

我经常烦恼怎样搭配衣服最合适，每天拼命试验。

我在新加坡的时候，每天穿的衣服都是夏装，在日本是不行的。我比以前更了解天气应用程序，每天穿着的衣服是根据天气应用程序上的小数字决定的。

冬天—

冬天不知不觉来临了，我感觉更冷了。

于是，我再次感受到了“太阳”的存在。在新加坡的时候，阳光很热，让人汗流浹背，很不舒服。

但是，在寒冷的冬天里，沐浴在阳光下，感觉很暖和，仿佛又活过来了。对我来说冬天的太阳犹如“生命的恩人”一般的存在。

另一方面，寒冷的冬天也有优点。因为寒冷，几乎不会有虫子和长霉菌！在高温多湿气候的新加坡，因为对付虫子和霉菌已成为日常，所以在冬天不用采取相应措施真是帮了大忙。



【冬天】出水市仙鹤越冬地

## 春天一

越过严冬，春天如期而至。随着气温逐渐上升和变暖，感觉身体里的力量又回来了。

但是，因为我没有经历过从冬天到春天的季节变化，所以对于春天的到来让我后知后觉。因此，我还没有感受到春天的气息，好像直接从冬天变成了夏天…

我想明年春天利用这个经验，不再错过从冬天到春天这个细微的变化。



【春天】鹿儿岛市的樱花（樱岛）

## 夏天一

夏天伴随着蝉和昆虫的叫声走来了。鹿儿岛和新加坡夏天的湿度不同。新加坡的湿度很高，非常闷热。而鹿儿岛盛夏的阳光非常耀眼，照在皮肤上像是会有疼痛感。气温上升到和新加坡差不多程度时，非常舒适，我感觉“我的季节来了”。

## 结束一

在日本，这样的季节不断循环着，春夏秋冬所表示的正如“人生中不变的就是变化”这一观念。没有永远持续的季节。“终于习惯了！”如果这样想了，马上会迎来下个季节。

我第一次走过四季，这样的经历确实是一个新的挑战，也是一个愉快的经历。就如同每年有四位朋友轮流来看望我的感觉呢。

我又期待着下一个季节的到来！



【夏天】鹿儿岛市的花火大会

●驻日英国大使来访●

10月24日，驻日英国大使馆 Longbottom 大使拜访县厅。

Longbottom 大使对荣获日本第一的鹿儿岛和牛赞不绝口，同时还表示英国和鹿儿岛之间有着悠久的历史往来。今后将继续朝着相互理解、加强关系的方向，以青少年交流为主，希望可以加深在各个领域的交流和合作。

盐田知事表示，根据伦敦卡姆登区和曼彻斯特市的友好协定，将继续推动与英国的交流，随着今后边境措施的缓和，期待双方之间的往来更加活跃。



左：Longbottom 大使/右：盐田知事

## ●驻日捷克大使来访●

10月24日，驻日捷克大使 Tomčo 大使拜访县厅。

Tomčo 大使祝贺鹿儿岛和牛在全国和牛能力共进会中获得内阁总理大臣奖，同时谈及捷克和鹿儿岛致力于宇宙产业的共同点，以及樱岛和鹿儿岛的离岛对于捷克人来说也是非常具有魅力的观光景点。

盐田知事介绍了本县制作捷克啤酒的公司，以及奄美大岛、德之岛和屋久岛的世界自然遗产等，并表示希望今后捷克人民也能来鹿儿岛旅游，享受大自然、品尝和牛。



左：Tomčo 大使/右：盐田知事

●举办“巴拉圭和鹿児島”讲座●



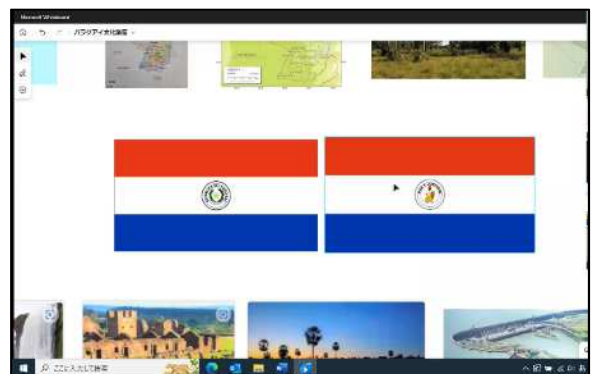
11月20日、在鹿児島県民交流センター举办了“巴拉圭和鹿児島”讲座，旨在学习从鹿児島定居在南美巴拉圭的经历。

为纪念巴拉圭县人会成立60周年，由鹿児島国際交流協会主办。

通过与巴拉圭当地连线，定居在伊瓜苏历史资料馆的园田八郎馆长介绍了巴拉圭是个怎样的国家，以及当时从鹿児島定居到巴拉圭的经历和现在的生活状态。

另外，日本人定居巴拉圭始于1936年（昭和11年），现在主要有9处日本人居住地，县人会包括日籍二代、三代在内的四十户家庭共120人定期参加交流。

参加者就巴拉圭和关于移民的经历提出了很多问题，会议中伴随着欢笑声，整个讲座气氛十分融洽。



左：会场の様子 / 右：Zoom 视频会议介绍中

● 奄美大岛-“红树林原生林” ●

今天的照片是奄美大岛的“红树林原生林”！

生长在热带亚热带地区的红树林。

乘坐皮划艇，尽情享受被认定为世界自然遗产奄美大岛的大自然吧！👏

照片出自 @komajun0318 (Instagram)

感谢您提供美丽的照片！







## 编辑后记（鹿儿岛县观光・文化运动部国际交流课）

\*

这个月的“鹿儿岛南之风”您读来感觉如何呢？

今后，鹿儿岛县厅多语言电子杂志也会与编辑者一起更加努力，成为连接鹿儿岛和大家的信息桥梁。



「鹿儿岛南之风公告栏」征集并刊登下一集的鹿儿岛相关话题！

### ☆鹿儿岛摄影画廊

征集能令人感受到鹿儿岛特色的照片或是在世界各地发现的鹿儿岛照片，并为照片附上简单的介绍（例如：堆积如山的克灰袋）。

### ☆鹿儿岛生活的智慧

请共享鹿儿岛生活的相关信息。（例如：鱼饼的美餐方法，火山灰的处理方法）。

同时我们也期待着分享给读者们更多的信息。

▲▽▲▽ 記事提供・お問い合わせ先 ▲▽▲▽

日本 鹿儿岛县 旅游、文化运动部 国际交流课

〒890-8577 鹿儿岛市鸭池新町 10-1

联系电话:+81-99-286-2306

FAX 号码:+81-99-286-5522

↓电子邮箱

英 語: [cir1@pref.kagoshima.lg.jp](mailto:cir1@pref.kagoshima.lg.jp)

韩 语: [cir3@pref.kagoshima.lg.jp](mailto:cir3@pref.kagoshima.lg.jp)

日 语: [minami@pref.kagoshima.lg.jp](mailto:minami@pref.kagoshima.lg.jp)

本报道的著作权属于鹿儿岛县，禁止擅自发布、转载及刊登在公告栏等地方。